

Lecturas recomendadas

- Abello-Contesse, C., Chandler, P., Lopez-Jimenez, M., & Chacon-Beltran, R. (2013). *Bilingual and Multilingual Education in the 21st Century*. Multilingual Matters.
- Baker, C., & Wright, W. (2017). *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism* (6 ed.). Multilingual Matters.
- Bobadilla-Perez, M., & Couto-Cantero, P. (2015). Development and implementation of plurilingual/bilingual projects in pre-school and primary schools. *INTED2015 Proceedings*, 7448–7458. <https://library.iated.org/view/BOBADILLAPEREZ2015DEV>
- Cenoz, J. (2019). Translanguaging pedagogies and English as a lingua franca. *Language Teaching*, 52(1), 71-85.
- Council of Europe (2001). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Cambridge University Press. <https://bit.ly/3xhhLPf>
- Council of Europe (2018). *Common European framework of reference for languages: learning, teaching, assessment. Companion Volume with new Descriptors*. Council of Europe Publishing. <https://bit.ly/3cA6AJG>
- Couto-Cantero, P. (2012). The Communicative Interaction Model for Teaching and Learning Languages. *Lenguaje y Textos*, 35(0), 25–34. http://www.sedll.org/sites/default/files/journal/the_communicative_interaction_model_for_teaching_couto_p.pdf
- Couto-Cantero, P. (2020). Aprendizaje cooperativo en entornos plurilingües. Un ejemplo para Educación Secundaria. In *Educación bilingüe: perspectivas desde el sistema educativo español* (pp. 113–131). Fundación Pública Andaluza Centro de Estudios Andaluces, Consejería de la Presidencia, Administración Pública e Interior, Junta de Andalucía. <https://centrodeestudiosandaluces.es/publicaciones/educacion-bilingue-perspectivas-desde-el-sistema-educativo-espanol>
- Couto-Cantero, P., & Fraga-Castrillón, N. (2023). El uso del translanguaging y el enfoque CLIL en educación primaria. *Porta Linguarum Revista Interuniversitaria de Didáctica de las Lenguas Extranjeras*, (39), 281-298. <https://doi.org/10.30827/portalin.vi39.24492>
- Couto-Cantero, P. (2024). Implementing the Textual Transpodidactic Model for Teaching and Learning Languages in Multicultural Early Childhood Classrooms. In I. Papadopoulos & T. Hathaway (Eds.), *Multilingual Early Childhood Education: Modern Approaches and Research* (pp. 125–140). Nova Publishers. <https://doi.org/10.52305/godp2236>
- Couto-Cantero, P. & Bobadilla-Pérez, M. (2018). Ten Fundamentals for Novice CLIL Teachers. *E-TEALS*, 9(s1), 108–131. <https://doi.org/10.2478/eteals-2018-0015>
- Couto-Cantero, P. & Fraga-Castrillón, N. (2022). The English Corner as a Catalyst for Learning Languages in Plurilingual Contexts. In E. Charamba (Ed.), *Handbook of Research on Teaching in Multicultural and Multilingual Contexts* (pp. 337–353). IGI Global. <http://doi.org/10.4018/978-1-6684-5034-5>
- Couto-Cantero, P. & Fraga-Castrillón, N. (2023). El uso del translanguaging y el enfoque CLIL en educación primaria. *Porta Linguarum Revista Interuniversitaria de Didáctica de las Lenguas Extranjeras*, (39), 281-298. <https://doi.org/10.30827/portalin.vi39.24492>

- Couto-Cantero, P. & Ellison, M. (2023). InfanCLIL: A model for implementing plurilingual projects in pre-primary in Spain and Portugal. In A. Otto & B. Cortina-Pérez (Eds.). *Handbook of CLIL in Pre-Primary Education* (pp. 133–152). Springer. <https://doi.org/10.1007/978-3-031-04768-8>
- Cruz-Ferreira, Madalena et al. (2010). *Multilingual Norms*. Peter Lang.
- Cummins, J. (1991). Interdependence of first- and second-language proficiency in bilingual children. In E. Bialystok (Eds.) *Language processing in bilingual children* (pp. 70-89). Cambridge University Press.
- Ferjan Ramirez, N., & Kuhl, P. K. (2017). Bilingual baby: Foreign language intervention in Madrid's infant education centers. *Mind, Brain, and Education*, 11, 133-143.
- Ferjan Ramirez, N., & Kuhl, P.K. (2017). The brain science of bilingualism. *Young Children*, 72(2), 38-44.
- Ferjan Ramirez, N., Ramirez, R.R., Clarke, M., Taulu, S., Kuhl, P.K. (2016). Speech discrimination in 11-month-old bilingual and monolingual infants: A magnetoencephalography study. *Developmental Science*.
- Fraga Castrillón, N., & Couto-Cantero, P. (2021). Aprendizaje de lenguas extranjeras: Estudio sobre las percepciones del futuro profesorado en Educación Primaria. *DIGILEC: Revista Internacional de Lenguas y Culturas*, 8(0), 66–82. <https://doi.org/10.17979/digilec.2021.8.0.8632>
- García, O. (2009). *Bilingual education in the 21st century*. Wiley- Blackwell.
- García, O. & Wei, L. (2017). Translanguaging, bilingual education and bilingualism. In W. E. Wright, S. Boun & O. García (Eds.) *The handbook of bilingual and multilingual education* (pp. 223-240-146). John Wiley & Sons.
- García, O. & Otheguy, R. (2019). Plurilingualism and translanguaging: Commonalities and divergences. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* 23(1), 17-35. <https://doi.org/10.1080/13670050.2019.1598932>
- Gerena, L. and Ramírez-Verdugo, M. D. (2014). Analyzing Bilingual Teaching and Learning in Madrid, Spain: A Fulbright Scholar Collaborative Research Project1. Análisis del Proceso de Enseñanza y Aprendizaje en Educación Bilingüe en Madrid, España: Un Proyecto de Colaboración Fulbright Scholar. *Gist Education and Learning Research Journal* (8), 118-136.
- Gómez Parra, M. E., Huertas-Abril, C. A., y Espejo-Mohedano, R. (2021). Factores clave para la evaluación del impacto de los programas bilingües: empleabilidad, movilidad y conciencia cultural. *Porta Linguarum Revista Interuniversitaria de Didáctica de las Lenguas Extranjeras*, (35), 93-104. <https://doi.org/10.30827/portalin.v0i35.15453>
- Gonzalo-Llera, C. y Couto-Cantero, P. (2024). Traducción audiovisual didáctica en Educación Primaria para el aprendizaje de lenguas. Estudio de caso. En M. Orcasitas-Vicandi y A. Perales-Fernández de Gamboa (Eds). *Pedagogías Plurilingües para la Enseñanza del Inglés: Buenas Prácticas y Desafíos desde la Perspectiva Docente*. (pp. 41-72). Tirant Humanidades.
- Gottardo, A. & Grant, A. (2008). Defining bilingualism. *Encyclopedia of Language and Literacy Development* (pp. 1-7). Canadian Language and Literacy Research Network.
- Grosjean, F. (2010). The bilingual as a competent but specific speaker-hearer. In Cruz-Ferreira, M. (Ed.). *Multilingual Norms*. Peter Lang, 2010 (19-31). (This chapter originally appeared in the Journal of Multilingual and Multicultural Development).

- Kelly, M.; Grenfell, M.; Allan, R.; Kriza, C. & McEvoy, W. (2004). *European Profile for Language Teacher Education –A Frame of Reference*. A Report to the European Commission Directorate General for Education and Culture. https://www.researchgate.net/publication/235937694_European_Profile_for_Language_Teacher_Education_-_A_Frame_of_Reference
- Krashen, S. (1981). *Second language acquisition and second language learning*. Prentice Hall.
- Krashen, S. (1981). *The input hypothesis: Issues and implications*. Longman.
- Krashen, S. & Terrel T. (1983). *The Natural Approach: Language Acquisition in the Classroom*. Alemany Press.
- Madrid, D. y Roa, J.M. (2018) ¿Qué variables ejercen mayor influencia en la calidad de los programas bilingües? Which variables affect the quality of bilingual programmes the most? *Revista de Educación*, 382, Oct./Dic.
- May, S. (2014). *The MultiLingual Turn- Implications for SLA, TESOL and Bilingual education*. Routledge.
- Mehisto, P., & Genesee, F. (2015). *Building Bilingual Education Systems: Forces, Mechanisms and Counterweights*. Cambridge University Press.
- Meléndez-Luces, J., & Couto-Cantero, P. (2021). Engaging Ethnic-Diverse Students: A Research Based on Culturally Responsive Teaching for Roma-Gypsy Students. *Education Sciences*, 11, 739. <https://doi.org/10.3390/educsci11110739>
- Meyer, O., Coyle, D., Halbach, A., Ting, T., Schuck, K. (2015) A pluriliteracies approach to content and language integrated learning: developing learner progression in academic knowledge-construction and meaning-making through an additional language. *Language, Culture & Curriculum*.
- Orcasitas-Vicandi, M. y Perales-Fernández de Gamboa, A. (2024). *Pedagogías Plurilingües para la Enseñanza del Inglés: Buenas Prácticas y Desafíos desde la Perspectiva Docente*. Tirant Humanidades.
- Otheguy, R., García, O. & Reid, W. (2015). Clarifying translanguaging and deconstructing named languages: A perspective from linguistics. *Applied Linguistics Review* 6(3), 281–307.
- Otheguy, R., García, O. & Reid, W. (2018). A translanguaging view of the linguistic system of bilinguals. *Applied Linguistics Review* 10(4), 625-651. <https://doi.org/10.1515/applirev-2018-0020>
- Valdés, G., Poza, L., & Brooks, M. D. (2017). Language acquisition in bilingual education. In W. E. Wright, S. Boun y O. García (Eds.) *The handbook of bilingual and multilingual education*. (pp. 56-74). John Wiley & Sons.
- Van Lier, L. and Walqui, A. (2012) <http://ell.stanford.edu/publication/4-language-and-common-core-state-standards>

Recommended Websites

TED talk about mono/bilingualism. Ferjan Ramírez, Naja (Ph.D. Research Scientist).
<https://www.youtube.com/watch?v=Bp2Fvkt-TRM>
<http://ilabs.washington.edu/research-scientists/bio/i-labs-naja-ferjan-ramirez-phd>

François Grosjean's website
<https://www.psychologytoday.com/intl/experts/francois-grosjean-phd>

Youtube conversation with François Grosjean 1.30 h.

<https://www.youtube.com/watch?v=Ky4nzxpeNAU>

TED Talk by Mia Nacamulli (2015). The benefits of a bilingual brain. TED.

[Mia Nacamulli: The benefits of a bilingual brain | TED Talk](#)

AWKE Project web

<https://awkeproject.eu/presentation/>

A Welcome Kit to Europe AWKE Kick offs!

<https://www.youtube.com/watch?v=GyAVMCqosU>

AWKE Project overview. Interview with the project coordinator

<https://www.youtube.com/watch?v=cNI4O2RD1ZA>

UDL. Universal Design for Learning

<https://acortar.link/dZSuZL>